

دکتر توحید ملک زاده دیلمقانی

ایمیل:

tohidmelikzade@yahoo.com

وابستگی:

محقق تاریخ و فرهنگ آذربایجان

چکیده:

در سوم شهریور ۱۳۲۰، پس از اشغال شمال و جنوب ایران توسط قدرت‌های متفقین، شمال غربی ایران (منطقه آذربایجان) به دست روس‌ها افتاد و تحت اشغال قرار گرفت. در تاریخ ۱۹۴۲/۹/۲۴، دولت ترکیه، علیرغم مشکلات اقتصادی، تصمیمی مبنی بر اعطای بورس تحصیلی به ۱۱۴ دانشجوی ایرانی گرفت. وزارت امور خارجه در نامه‌ای به نخست‌وزیر اشاره کرده بود که این دانشجویان در مدارس شبانه‌روزی تحت نظر «حزب خلق» تحصیل خواهند کرد. دکتر جواد هیئت جوان نیز جزو این ۱۱۴ دانشجو بود. در این مقاله، همراه با فهرست دانشجویان بورسیه ترکیه، اسناد مربوط به این دانشجویان که در آرشیو ترکیه یافت شده، ارائه گردیده است.

کلمات کلیدی: ترکیه، دانشجو، ایرانی، هیئت، ۱۹۴۴

استناد (آپا):

ملک زاده دیلمقانی، ت. گنج دکتر جواد هیئت استانبول پولوندا (بلگه لر اساسیندا). ارومیه: فصلنامه تخصصی "مطالعات تاریخ

آذربایجان و ترک" سال ۰۳، شماره ۰۸، تابستان ۱۴۰۴. ۸۶۹۰-۳۰۴۱ شاپا

Dr. Tohid Malekzadeh

Email:

tohidmelikzade@yahoo.com

Affiliation:

Researcher of Azerbaijani
History and Culture

Young Doctor Javad Heyat on the Way to Istanbul (Based on Documents)

Abstract:

On September 3, 1941, after the Allied forces occupied northern and southern Iran, the northwestern region of Iran (Azerbaijan province) came under Russian control. On September 24, 1942, despite economic difficulties, the Turkish government decided to grant scholarships to 114 Iranian students. In a letter sent by the Ministry of Foreign Affairs to the Prime Minister, it was stated that these students would be educated in boarding schools administered by the "People's Party". Among these 114 students was the young doctor, Javad Heyat.

This article presents the list of scholarship recipients along with related documents found in Turkish archives.

Keywords: Turkey, student, Iranian, Heyat, 1944

CITATION (APA):

Malekzadeh, T. Young Doctor Javad Heyat on the Way to Istanbul (Based on Documents).
Urmia: "Studies on Azerbaijan and Turk's history" Specialized Journal, year 03, number 08,
Summer 2025, ISSN: 3041-8690.

Dr. Tohid Məlikzadə

E-poçt:

tohidmelikzade@yahoo.com

Mənsubiyyət:

Azərbaycan tarixi və
mədəniyyəti tədqiqatçısı

Gənc həkim Cavad Heyət İstanbul yolunda (sənədlər əsasında)

Xülasə:

3 sentyabr 1941-ci ildə İranın şimalı və cənubu müttəfiq dövlətlər tərəfindən işğal edildikdən sonra, İranın şimal-qərb bölgəsi (Azərbaycan əyaləti) rusların nəzarətinə keçdi. 24 sentyabr 1942-ci ildə Türkiyə hökuməti iqtisadi çətinliklərə baxmayaraq, 114 iranlı tələbəyə təqaüd verilməsi barədə qərar qəbul etdi. Xarici İşlər Nazirliyinin baş nazirə göndərdiyi məktubda bu tələbələrin "Xalq Partiyası" tərəfindən idarə olunan yataqxanalı məktəblərdə təhsil alacağı qeyd edilmişdi. Gənc həkim Cavad Heyət də bu 114 tələbə arasında idi.

Bu məqalədə təqaüd verilən tələbələrin siyahısı ilə yanaşı, Türkiyə arxivlərində tapılan onlara aid sənədlər də təqdim olunur.

Açar sözlər: Türkiyə, tələbə, iranlı, Heyət, 1944-cü il

CITATION (APA):

Məlikzadə, T. Gənc həkim Cavad Heyət İstanbul yolunda (sənədlər əsasında). Urmiya: "Azərbaycan və Türk tarixi araşdırmalar" İxtisaslaşdırılmış Jurnal, il 03, nömrə 08, Yay 2025, ISSN: 3041-8690.

Dr. Tohhid Melikzade

E-posta:

tohidmelikzade@yahoo.com

Üyelik:

Azerbaycan Tarihi ve Kültürü
Araştırmacısı

Genç Doktor Cevat Heyet İstanbul Yolunda (Belgeler Esasında)

Özet:

3 Eylül 1941’de İran’ın kuzeyi ve güneyi Müttefik devletler tarafından işgal edildikten sonra, İran’ın kuzeybatı bölgesi (Azerbaycan eyaleti) Rusların kontrolüne geçti. 24 Eylül 1942’de Türkiye hükümeti, ekonomik zorluklara rağmen 114 İranlı öğrenciye burs verilmesine karar verdi. Dışişleri Bakanlığı’nın başbakana gönderdiği yazıda, bu öğrencilerin “Halk Partisi” tarafından yönetilen yatılı okullarda eğitim göreceği belirtilmişti. Genç doktor Cevat Heyet de bu 114 öğrenci arasındaydı.

Bu makalede, burs verilen öğrencilerin listesiyle birlikte, Türkiye arşivlerinde bulunan bu öğrencilere ait belgeler de sunulmaktadır.

Anahtar kelimeler: Türkiye, öğrenci, İranlı, Heyet, 1944 yılı

CITATION (APA):

Melikzade, T. Genç Doktor Cevat Heyet İstanbul Yolunda (Belgeler Esasında). Urmiye: Üç Aylık “Azerbaycan ve Türkiye Tarihi Üzerine Araştırmalar” Uzmanlık Dergi, yıl 03, sayı 08, Yaz 2025, ISSN: 3041-8690.

ایران ۳ شهریور ۱۳۲۰ ده شمال و جنوبدان متفق دئولتترین باسقی سینا معروض قالاراق ایرانین قوزئی باتی سی (آذربایجان بولگه سی) روسلارین الینه گئچیپ ایشغال اولدو. ۱۹۴۲/۹/۲۴ تاریخینده تورکیه دئولتی اقتصادی چتینلیکلیرینه باخمایاراق ۱۱۴ ایرانلی طلبه نین بورسلو اولاراق اوختورتورولماسینا بیر قرار چیخارتدی. خاریجه ایشلر ناظیرلییی باش ناظیره گونده ردیی بیر مکتوب دا بو طلبه لرین « خالق پارتی سی» طرفینده ن یاتی لی مکتب لرده اوختوتولاجاغینا اشاره ائتمیش دیر.^۱

بو طلبه لری آذربایجانین روسلار طرفینده ن ایشغالی و تورکیه یه گنده ن یوللارین باغلی اولدوغوندان مجبورا دمیر یولویلا ایرانین جنوبونا گتیریلره ره ک بصره سرحد قاپی سیندان عراق و اورادادن دا تورکیه یه آپاریلیمیشدیر. بو طلبه لرین بوتون خرج لری و ویزه ایشلملری تورکیه خاریجی ناظیرلینین تهران سفارتینه حواله سی ایله اوده نمیشدیر. عراق داکی خرج اولونانلار دا ۳۰ آذر ۱۳۲۲ تاریخلی ملی بانک حواله سی ایله بغداد داکی تورکیه سفارتینه حواله ائدیلمیشدیر.^۲

یولون چتینلیکلیرینی آزالتماق و هم ده طلبه لرین آپاریلماسی نین راحت اولماسی اوچون طلبه لر ۶ بولومه بولونموشلر. ایلک قافيله ۱۲ سون تشرین ۱۹۴۳^۳ تننومه Tennume سرحد قاپی سیندا، ایکینجی قافيله ۱۳ سون تشرین ۱۹۴۳، اوچونجو قافيله ۲۲ سون تشرین ۱۹۴۳ دوردونجو قافيله سون تشرین ۱۹۴۳ بششینجی قافيله ۹ ایلک کانون ۱۹۴۳ و آلتینجی و سون قافيله ۱۰ ایکینجی کانون ۱۹۴۴ ده تورکیه کونسولوسلوق مامورلاری طرفینده ن قارشیلانیب تورکیه یه آپارماق اوچون تحویل آلیندی.^۴

بصره ده ن باغدادا اویره نجی لرین گتیریلمه سی راحت اولسلدا سوریه و بودرو یوللارین باغلی اولدوغوندان ۱۱۴ طلبه مجبورا نئچه گون باغدادا قالیرلار. بو بکلنمه میس خرج لر ده تئزلیکله آنکارا طرفیتنده ن اوده نیر.

۲۳ سون تشرین ۱۹۴۴ ده باغدادداکی تورکیه سفارتی ۱۹-۴۶ نومره لی مکتوبوندا خاریجیه ناظیرلینین ۱۹۴۴/۱/۸ تاریخینده سون اویره نجی قافيله سینین یولا سالینماسینی قئید ائتمکده دیر.^۵

^۱ بیرینجی سند

^۲ ایکینجی سند

^۳ نوامبر آیی

^۴ اوچونجو سند

^۵ دوردونجو سند

تهران داکي تورکيه سفیرليگی ۲۳ ايکينجی کانون^۶ ۱۹۴۴ ده خاریجی ایشلر ناظیرلییینه بیر مکتوبدا آنکارادان یوللانان حواله نین ۳۲۷۵۴ ریال قالدیغیندان و بو مبلغ نه ائده جه یی باره ده تعیین تکلیف ایسته میشدیر^۷. بو طلبه لره وئرلن خرجلیگ عائيله لرینین مادی وضعیتینی اولچه ره ک وئريلمیشدیر.

۱۱۴ ایرانی طلبه لرین قافيله سی تورکيه یه داخل اولوقلاریندان سونرا یوردلاردا یئرلشدیریلیب و تحصیله باشلادیلار. دکتر جواد هیئت، دکتر نطقی و جبار باغچه بانین اوغلو ثمین باغچه بان دا بو لیسته داخل ایمیشلر^۸.

ردیف	نام خانوادگی	شماره پاسپورت	مبلغ گرفته شده: ریال	امضا
۱	ناصرالدین شیخ الاسلامی	۸۸۷۹۳۰	۴۰۰۰	
۲	فرخ تهران چی (تحصیل به حساب خود)	۱۶۶۳۱۳۳	۴۵۰۰	
۳	محمد کرمانچی	۳۱۹۲۶۶۱۶	۴۵۰۰	
۴	خسرو آراسته	۳۱۰۷۳۵۷۶۳	۵۰۰۰	
۵	اسکندر نصیربگلی	۳۱۵۳۰۶۲۷۰	۴۵۰۰	
۶	هوشنگ پزشک نیا	۸۸۹۱۳۵	۴۵۰۰	
۷	کیومرث برزگر	۳۱۳۳۷۶۰۲۵	۴۵۰۰	
۸	مرتضی مغازه	۳۱۵۸۲۶۲۷۲	۴۵۰۰	
۹	پرویز طاهرزاده بهزاد	۳۷۳۱۳۳۴۴	۴۰۰۰	
۱۰	تامارا کنگرلو	۲۹۱۵۱۵۷۴۱	۴۵۰۰	
۱۱	فیروز علیزاده	۳۷۳۱۲۳۴۳	۴۵۰۰	
۱۲	خسرو هیربود	۸۹۰۱۵۲	۴۵۰۰	
۱۳	ایرج معزی	۸۸۹۹۴۸	۴۰۰۰	

^۶ ژانویه
^۷ بئشینجی سند
^۸ آلتینجی سند

۱۴	ابوالفتح نیرومند راد	۸۹۰۳۵۰	۴۵۰۰
۱۵	پرویز صفی نیا	۸۹۱۷۶۴	۴۵۰۰
۱۶	طغرل آذر	۳۲۶۴۱۷۲۳۱	۴۵۰۰
۱۷	زکیه صادیقی	۲۶۲۲۷	۴۵۰۰
۱۸	اورهان صادیقی	۲۶۳۲۸	۴۵۰۰
۱۹	عبدالعلی جهانشاهی	۸۹۳۵۸۱	۴۵۰۰
۲۰	علی اکبر تقی پور میلانی	۸۹۳۸۸۴	۴۵۰۰
۲۱	مهدی شخصی عزیزاده	۸۹۲۸۷۴	۴۵۰۰
۲۲	ابراهیم حریری	۸۹۳۲۷۸	۴۵۰۰
۲۳	عبدالصمد گلستان	۸۹۳۹۹۵	۵۰۰۰
۲۴	بهاء الدین صفوی	۸۹۴۴۸۸	۵۰۰۰
۲۵	رضا صالح زاده	۸۹۴۲۸۹	۵۰۰۰
۲۶	حمید نطقی	۸۹۴۹۹۰	۵۰۰۰
۲۷	محمود قدیمی نوایی	۸۹۴۳۹۱	۴۵۰۰
۲۸	داریوش کوپال	۸۹۴۷۹۲	۵۰۰۰
۲۹	سیروس کوپال	۸۹۴۶۹۳	۵۰۰۰
۳۰	احمد شفیعی گلپایگانی	۸۹۲۰۶۸	۵۰۰۰
۳۱	غلامعلی راسی مهدیزاده	۸۹۴۰۹۴	۵۰۰۰
۳۲	حسین فکرت قوزانلی اوغلی	۸۹۴۸۸۵	۵۰۰۰
۳۳	رشید بیلر بیی	۸۹۴۱۸۷	۵۰۰۰
۳۴	رضا میلانی	۸۹۴۵۸۶	۵۵۰۰
۳۵	حسین ایدین	۸۹۳۴۸۰	۵۰۰۰
۳۶	جهانگیر حاجیانی	۸۹۲۳۷۰	۵۰۰۰
۳۷	فرخ حسن پور	۸۹۳۶۸۲	۵۰۰۰

۳۸	ابراهیم دهقان	۸۹۳۱۷۷	۵۰۰۰	
۳۹	فریدون سرکاری	۸۹۳۷۸۳	۵۰۰۰	
۴۰	محسن اخوان لیلابادی	۸۹۳۳۷۹	۵۰۰۰	
۴۱	حسن احمد نیا	۸۹۲۵۷۱	۵۰۰۰	
۴۲	علی اکبر کاظمی	۸۹۳۰۷۶	۵۰۰۰	
۴۳	محمدرضا محسن زاده	۸۹۵۰۹۶	۵۰۰۰	
۴۴	فرزانه صحیحی	۸۹۶۶۱۱۳	۴۵۰۰	
۴۵	حمیده نطقی	۸۹۶۰۱۰۷	۵۰۰۰	
۴۶	حسن لقوانی	۸۹۶۳۱۱۰	۴۵۰۰	
۴۷	ابراهیم حیدری	۸۹۲۷۷۳	۵۰۰۰	
۴۸	جلال میر بابایی	۸۹۵۸۱۰۵	۴۵۰۰	
۴۹	علی فیروز کوهی	۸۹۵۵۱۰۲	۵۰۰۰	
۵۰	عزیز صدر	۸۹۵۱۹۷	۴۵۰۰	
۵۱	جواد هیئت	۸۹۵۴۱۰۱	۴۵۰۰	
۵۲	مجدالدین حاجی زاده	۸۹۵۲۹۸	۵۰۰۰	
۵۳	میر سجاد ساجدی	۸۹۵۹۱۰۶	۵۰۰۰	
۵۴	مسعود وحدت	۸۹۵۶۱۰۳	۴۵۰۰	
۵۵	ابراهیم خلیل توفیق	۸۹۶۸۱۱۵	۵۰۰۰	
۵۶	میر مرتضی نظام الدین	۸۹۵۳۹۹	۵۰۰۰	
۵۷	احمد انزایی	۸۹۶۱۱۰۸	۵۵۰۰	
۵۸	هدایت خاقانی	۸۹۷۴۱۲۱	۵۵۰۰	
۵۹	حسین ستارزاده توتونچی	۸۹۷۰۱۱۷	۵۵۰۰	
۶۰	حسین علی کاظمی	۸۹۶۲۱۰۹	۴۵۰۰	
۶۱	خیر الله آسری	۸۹۷۳۱۲۰	۵۰۰۰	

۶۲	علی اکبر امینی	۸۹۶۹۱۱۶	۴۵۰۰	
۶۳	عباسعلی محرمی کوچه باغی	۸۹۷۱۱۱۸	۵۵۰۰	
۶۴	انوشیروان وکیلی	۸۹۷۲۱۱۹	۴۵۰۰	
۶۵	محمدعلی علیزاده نورانیان	۸۹۷۹۱۲۶	۵۵۰۰	
۶۶	فرخ وحید	۸۹۸۰۱۲۷	۵۰۰۰	
۶۷	ثمین باغچه بان	۸۹۷۷۱۲۴	۵۵۰۰	
۶۸	عباس سهیلی تفریشی	۸۹۶۷۱۱۴	۵۰۰۰	
۶۹	غلامعلی سهیلی	۸۹۷۸۱۲۵	۴۵۰۰	
۷۰	بهمن سلطانزاده	۸۹۳۸۱۳۰	۴۵۰۰	
۷۱	سلطان سعید احمدی	۸۹۹۷۱۴۴	۴۵۰۰	
۷۲	محسن اورنگی	۸۹۹۴۱۴۱	۴۵۰۰	
۷۳	جعفر مهذب	۸۹۹۲۱۳۹	۵۰۰۰	
۷۴	حسین نصیحی تهرانی	۸۹۹۱۱۳۸	۵۰۰۰	
۷۵	احمدعلی امین صدری	۸۹۹۳۱۴۰	۴۵۰۰	
۷۶	یوسف احرابلو	۸۹۹۵۱۴۲	۵۰۰۰	
۷۷	غلامرضا جمیل زاده	۸۹۸۸۱۳۵	۵۵۰۰	
۷۸	غلامرضا رهبری	۸۹۹۰۱۳۷	۵۰۰۰	
۷۹	احمد فروغ	۸۹۸۴۱۳۱	۵۰۰۰	
۸۰	جبار حسین زاده	۸۹۸۹۱۳۶	۵۰۰۰	
۸۱	مجید فرهوش	۸۹۸۶۱۳۳	۵۵۰۰	
۸۲	هلال پسیانی	۸۹۷۵۱۲۲	۵۵۰۰	
۸۳	فریدون فریور	۸۹۸۵۱۳۲	۵۰۰۰	
۸۴	بهروز تربیت	۸۹۹۸۱۴۵	۵۰۰۰	
۸۵	نظیم نسیم قنبرزاده	۸۹۶۵۱۱۲	۵۵۰۰	

۸۶	میرمهدی ادیب سلطانی	۹۰۰۰۱۴۷	۵۰۰۰
۸۷	تورهان عرفی گنجی	۹۰۰۶۱۵۳	۵۵۰۰
۸۸	عبدالقاسم تفاضلی	۹۰۰۲۱۴۹	۴۵۰۰
۸۹	احمد ضیایی	۹۰۰۳۱۵۰	۴۵۰۰
۹۰	هوشنگ تجدد	۹۳۳۳۱۴	۴۵۰۰
۹۱	سیروس مزدا	۹۰۰۴۱۵۱	۴۵۰۰
۹۲	محمد حسن لطفی تبریزی	۹۰۲۰۱۶۷	۵۵۰۰
۹۳	فتح الله شیخ الاسلامی	۹۰۲۲۱۶۹	۵۰۰۰
۹۴	مریم آذرتاش	۹۰۰۹۱۵۶	۵۵۰۰
۹۵	بیوک بلوری	۹۰۰۸۱۵۵	۵۰۰۰
۹۶	سعید نظافت	۹۰۰۵۱۵۲	۵۰۰۰
۹۷	هادی شفایی	۹۰۲۶۱۷۳	۴۵۰۰
۹۸	ابراهیم نورانیان جعفری	۹۰۲۳۱۷۰	۵۰۰۰
	۲ نفرین آدی یوک		
۱۰۱	امیر خلیل یحیوی	۸۹۹۶۱۴۳	۵۰۰۰
۱۰۲	ایران حسنی	۹۰۳۴۱۸۱	۵۵۰۰
۱۰۳	حبیب کوزه کنانی	۹۰۳۳۱۸۰	۴۵۰۰
۱۰۴	فرید آخوندزاده	۹۰۳۱۱۷۸	۵۰۰۰
۱۰۵	فیض الله ذوالقدر	۹۰۳۲۱۷۹	۴۵۰۰
۱۰۶	حمید ابوالفتحی	۹۰۳۹۱۸۶	۴۵۰۰
۱۰۷	فریدون فخاری	۹۰۴۰۱۸۷	۵۰۰۰
۱۰۸	محمد رضایی معتمدی	۹۰۳۷۱۸۴	۵۰۰۰
۱۰۹	سیروس گلستان (عبدالاحد)	۹۰۴۴۱۹۱	۵۰۰۰
۱۱۰	زمان زمانی (محمد)	۹۰۱۱۱۵۶	۵۰۰۰

۱۱۱	ناصر افشار	۹۰۴۳۱۹۰	۵۰۰۰	
۱۱۲	مرتضی نامدار (تحصیل به حساب خود)	۹۰۰۱۱۴۸	۳۵۰۰	
۱۱۳	مصطفی صدری طه‌وری	۹۰۱۲۱۵۹	۵۰۰۰	
۱۱۴	ولی الله ساجدی	۲۶۳۸۴۹۳۷۴	۵۰۰۰	
۱۱۵	فتاح علوی	۳۶۳۴۵۹۳۳۵	۵۰۰۰	
۱۱۶	عباسقلی امیر مختاری	۹۰۰۱۱۴۸	۵۰۰۰	

T. C.
Hariciye Vekâleti
İkinci Daire Umum Müdürlüğü
Şube III.-
U. No. _____
H. N. _____
Lef: 8. **34460**
177

Ankara, 17-1844
Hulâsa İranlı talebe için
yapılan masraf evrakının
leffile

142
17

Yüksek Başvekâlete

C. T. C.
BAŞBAKANLIK
CUMHURİYET ARŞIVI

Muamelât U. Müdürlüğü ifadesile alınan 25/9/1944 tarih ve 3349 sayılı emirlerle alâkalıdır:

Leylî mekteplerimizde tahsil ettirilmek üzere yurdumuza 114 İranlı talebe getirtildiği ve bunların Halk Partisi delâletile muhtelif okullarımıza meccanen kayıt ve kabul edildiği malûmu devletleridir.

Bu talebenin Türkiye'ye kadar yol masrafı karşılığı olarak Tahran Büyük Elçiliğine evvelce gönderilmiş olan 20.000 liradan şimdiye kadar yapılan tediye ait sarf evrakile hesap durumunu gösteren muharrerat suretleri, gereğinin ifası recasile Halk Partisi Genel Sekreterliğine takdim edilmiş ise de mezkûr Sekreterlikten bu kerre alınan cevabî tezkerede sözü geçen tahsisatın Başvekâletlerince ödenmiş olduğu beyanile masraf evrakının da yüksek mekamlarına sunulması lüzumu işer kılınmış olduğundan bu hususa ait evrakın takımı ile iliştilerilerek takdim kılındığını derin saygılarımla arz ederim.

Hariciye Vekâleti Vekili

14/24
-13- 5.2.

BASVEKÂLETİ VPA
18-7-94 3637 8

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

Başkonsoloslugu

Basra

T.C.
BAŞBAKANLIK
CUMHURİYET ARŞIVI

İranlı Talebe kabilelerinin işleri için

nakliye vasıtaları ücretleri beyannamesi

Dinar	Filis		Tarih
.....			
1	500	Birinci talebe kabilisini karşılamak üzere Tennume gümrüğüne gönderilen memurun taksi ücreti (Tehran Büyükelçiliğinin 9 Sontegrin 1943 tarihli tegrifi üzerine)	12 sontegrin 1943
2	500	Birinci kabileye mensup talebeyi Margil den ve gehirden istasyona götüren memurun taksi ücreti	13 sontegrin 1943
2	..	İkinci talebe kabilisini karşılamak üzere askeri istasyona gönderilen memurun taksi ücreti (Tehran Büyükelçiliğinin 14- Sontegrin tarihli teli üzerine)	18 sontegrin 1943
3	500	İkinci kabileden Tennume yoluyla gelenlerin gümrük muamelelerini ve bütün kabilenin duhul ve huruç vizelerini yaptırmak için gönderilen memurun otomobil ücretleri	19 sontegrin 1943
2	..	Üçüncü talebe kabilisini karşılamak için askeri istasyona gönderilen memurun taksi ücreti (Tehran Büyükelçiliğinin 18 - sontegrin tarihli teli üzerine)	22 sontegrin 1943
2	..	Üçüncü kabilenin vizelerini yaptıran ve istasyona refakateden memurun taksi ücretleri	23 sontegrin 1943
2	4.	Dördüncü kabileyi karşılamak için askeri istasyona gönderilen memurun taksi ücreti (Tehran Büyükelçiliğinin 23 - sontegrin tarihli teli üzerine)	26 Sontegrin 1943
3	..	Kabileye mensup 28 talebenin duhul ve huruç vizelerini yaptıran ve istasyona refakatla trene bindiren memurun taksi ücretleri	27 Sontegrin 1943
2	..	Beşinci kabileyi karşılamak için askeri istasyona gönderilen memurun otomobil ücreti (Tehran Büyükelçiliğinin 4- İlkkanun tarihli teli üzerine) (Kafile gelmemiştir.)	9 İlkkanun 1943

2

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

Başkonsolosluğu

Basra

(2)

Dinar Filif

.....

20 500

2 ..

2 500

2 ..

2 ..

.....

29 ..

Nakliye

Beginci kafilayı karşılamak için askeri istasyona gönderilen memurun taksi ücreti (Tehran Büyükelçiliğinin 14 ilkanun tarihli telgrafi üzerine)

Beginci kafilale talebelerinin vizelerini yaptıran kendilerini istasyona götürüp trene bindiren memurun otomobil ücretleri

Altane talebe kafilasını karşılamak için askeri istasyona gönderilen memurun taksi ücreti (Tehran Büyükelçiliğinin 4 Sonkanun tarihli telgrafi üzerine)

Talebenin vizelerini yaptıran ve istasyona götürülen memurun taksi ücretleri

Yekun .(Yirmidokuz Dinar)

Sarfı tasdik olunur:

Başkonsolos

[Handwritten signature]

Tarih

.....

18 ilkanun

18 ilkanun

10 kincikanun

10 ikincikanun

TEHRAN BÜYÜK ELÇİLİCİ
KONSOLOSLUK SUBESİ

No. 46-19

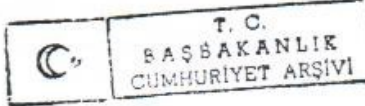
İlişkileri:

1. Bordro.
1. Banka senedi
2. Telgraf örneği.

Hariciye Vekâletine

23 Son karan 1944

Özü: İran'dan gönderilen talebenin
yol masrafları hesapları h.



5.12.1943 tarih, 990-494 No.11 yazınıza ektir .

1 - İran'dan memleketimize gönderilen II4 talebenin son postası 8.1.1944 de yolcu edilmiş ve seviyatı tam olmuştur .

2 - Talebeye yol masrafı olarak verilen paralara ait olup Konsolosluk Şubesinde tanzim olunan Bordro, ve Suriye yolunun kapanması dolayısıyla Bağdat'da bekleyen kafileler için Bağdat Elçiliğimiz tarafından yapılan masraf hakkındaki muhabere örnekleri ve Elçiliğe gönderilen (135) Dinar karşılığı (17786) Riyal 30 Santime mahsus Banka maktubası ilişik olarak sunulmuştur.

3 - Bu hesaplara göre , Gönderilen Yirmibin Türk Lirası tutarı (586800) Riyal'den (580286) Riyal 30 santim sarfedilmiş ve (6514) Riyal artmıştır .

4 - Büyükelçilik Konsolosluk Şubesi Müdürü Hakkı Kentli namına gönderilmiş olan işbu Yirmibin liradan mezkûr masrafların mahsubunun yapılmasına ve artan (6514) Riyalin de iade, veya başka bir fasla geçirilmesi hususundaki emirlerinin ihtarını ,derin saygılarımla müsaadelerine arz ederim .

Büyükelçilik Maslahatgüzarı

TEHRAN BÜYÜK ELÇİLİCİ
KONSOLOSLUK SUBESİ

No. 46-19

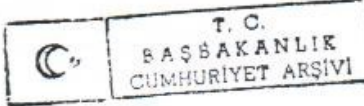
İlişkileri:

1. Bordro.
1. Banka senedi
2. Telgraf örneği.

Hariciye Vekâletine

23 Son karan 1944

Özü: İran'dan gönderilen talebenin
yol masrafları hesapları h.



5.12.1943 tarih, 990-494 No.11 yazınıza ektir .

1 - İran'dan memleketimize gönderilen II4 talebenin son postası 8.1.1944 de yolcu edilmiş ve seviyatı tamamlanmıştır .

2 - Talebeye yol masrafı olarak verilen paralara ait olup Konsolosluk Şubesinde tanzim olunan Bordro, ve Suriye yolunun kapanması dolayısıyla Bağdat'da bekleyen kafileler için Bağdat Elçiliğimiz tarafından yapılan masraf hakkındaki muhabere örnekleri ve Elçiliğe gönderilen (135) Dinar karşılığı (17786) Riyal 30 Santime mahsus Banka maktubası ilişik olarak sunulmuştur.

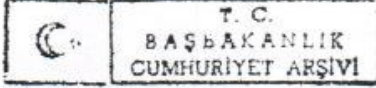
3 - Bu hesaplara göre , Gönderilen Yirmibin Türk Lirası tutarı (586800) Riyal'den (580286) Riyal 30 santim sarfedilmiş ve (6514) Riyal artmıştır .

4 - Büyükelçilik Konsolosluk Şubesi Müdürü Hakkı Kentli namına gönderilmiş olan işbu Yirmibin liradan mezkûr masrafların mahsubunun yapılmasına ve artan (6514) Riyalin de iade, veya başka bir fasla geçirilmesi hususundaki emirlerinin ihtarını ,derin saygılarımla müsaadelerine arz ederim .

Büyükelçilik Maslahatgüzarı

Tehran, 11.kânun 1944

No.



Kuriye ile

Özü:Gönderilen iranlı talebelerin
iade edilen tren ücretleri

Hariciye Vekâletine

23 11.kânun 1944 tarih ve 46/19 sayılı yazımıza ektir.

Memleketimize gönderilen iranlı talebenin İran Demiryollarındaki seyahatlerine âit bilet paraları beşinci kafilenin sevkine kadar tarafımızdan verilmişti.Bilahıra Hariciye Vezaretinin hususî bir teşebbüsü ile beşinci ve altıncı kafileler meccanen sevkedilmiş ve evelki dört kafileden alınan bilet paraları (26240) riyal,bir cemile olarak,Büyük Elçiliğe iade ettirilmiştir.Talebe yol masraflarından arttığı arzolunan (6514) riyal ile beraber şimdi (32754) riyal mevcuttur.

Bu paranın iade veya başka bir fasla devri hususundaki emirlerinin işarını,derin saygılarımla,müsaadelerine arz ederim.

Büyük Elçilik Maslahatı Üzeri

5